

## Laufgitter lobeland

12.02.2022



**DE**

Aufbau- und Gebrauchsanleitung für **Laufgitter lobeland**  
**FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

**GB**

Instructions for assembly and use for **Laufgitter lobeland**  
**PLEASE KEEP FOR FURTHER REFERENCE**

**FR**

Mode d'emploi : **Laufgitter lobeland**  
**A LIRE ATTENTIVEMENT! A CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE**

**ES**

Instrucciones de uso : **Laufgitter lobeland**  
**LEER ATENTAMENTE ! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS**

**IT**

Istruzioni per l'uso : **Laufgitter lobeland**  
**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN USO FUTURO**

**NL**

Instructies voor montage en gebruik voor **Laufgitter lobeland**  
**BLIJF VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE**

**RO**

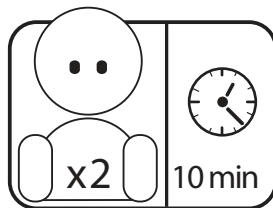
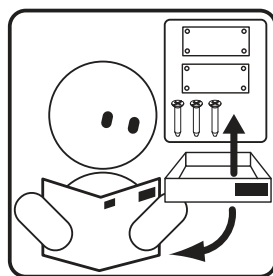
Schema de montaj pentru produsul : **Laufgitter lobeland**  
**A SE PASTRA PENTRU CONSULTARI ULTERIOARE - A SE CITI CU ATENTIE**

**HU**

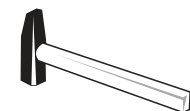
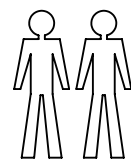
A termék összeszerelési rajza : **Laufgitter lobeland**  
**ŐRIZZE MEG TOVÁBBI KONZULTÁCIÓHOZ – OLVASSA EL FIGYELMESEN**

**CZ**

Montážní schéma pro produkt : **Laufgitter lobeland**  
**ULOŽENÍ PRO DALŠÍ KONZULTACE - ČTĚTE POZORNĚ**



babymarkt.de GmbH  
Suttner-Nobel-Allee 4  
44803 Bochum  
Deutschland

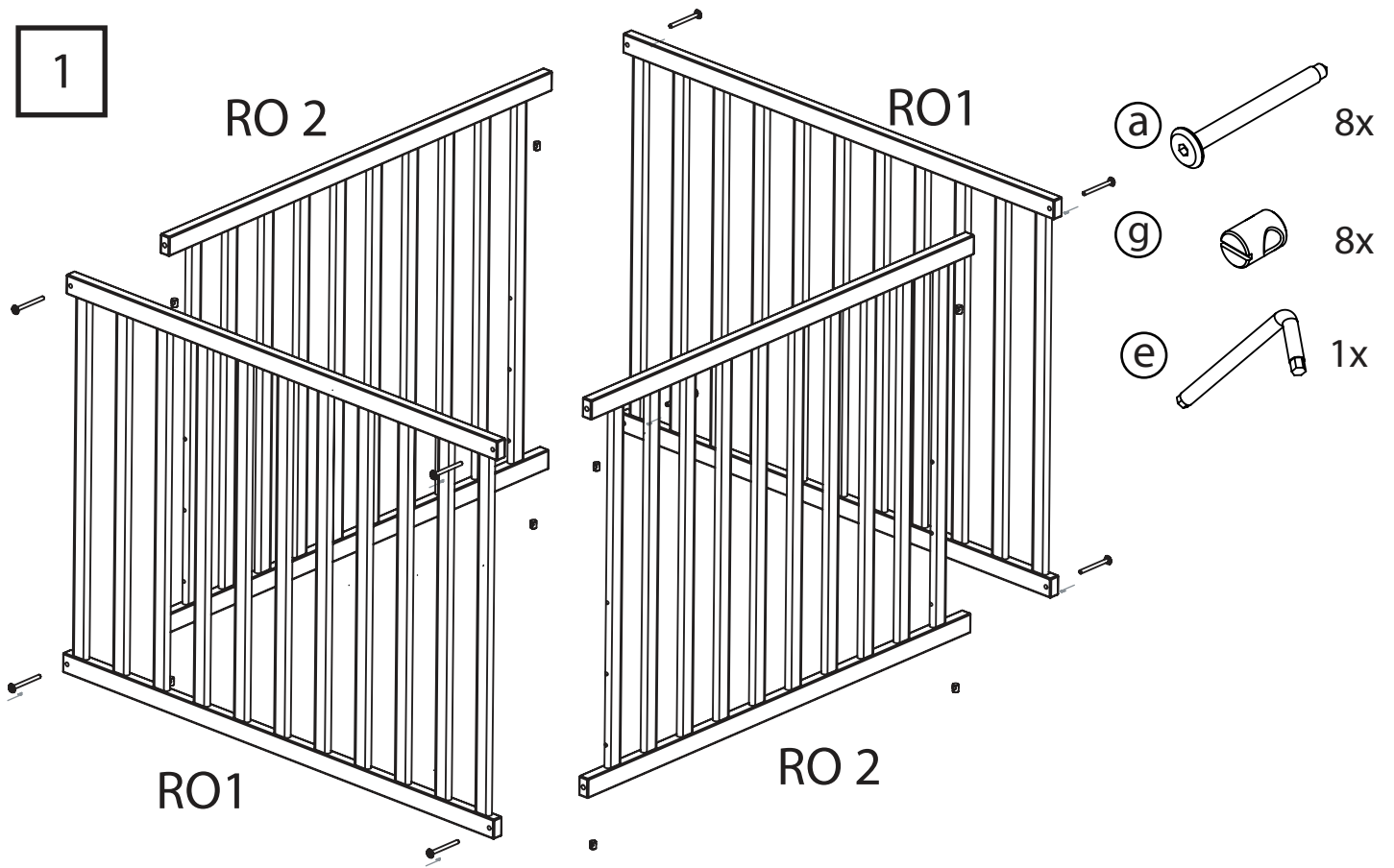


- DE** - Teilelist
- GB** - Part list
- FR** - Liste des pièces
- ES** - Lista de partes
- IT** - Elenco delle parti
- NL** - Onderdelen lijst
- RO** - Lista de componente
- HU** - Alkatrész lista
- CZ** - Seznam komponentů

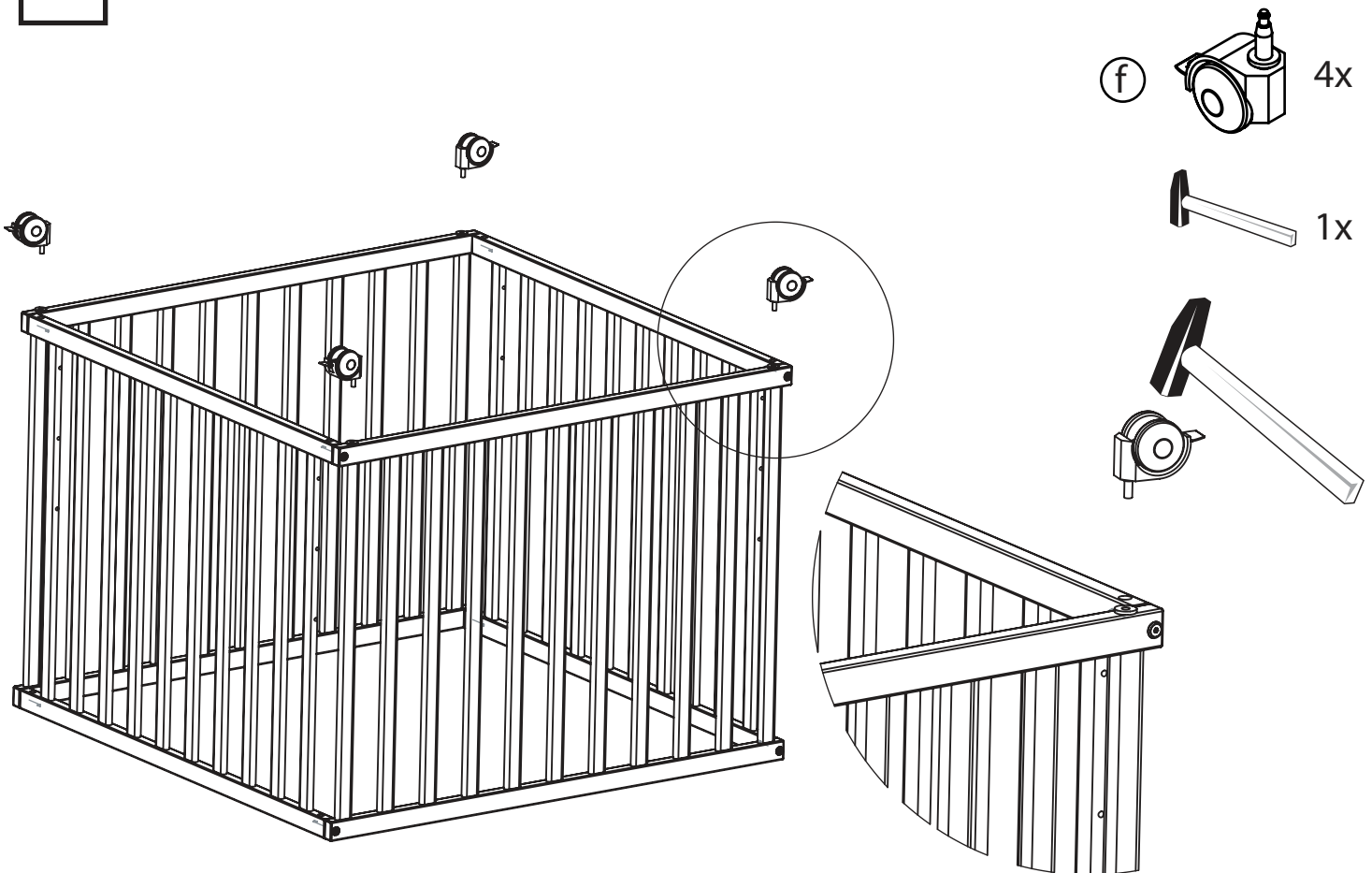
|                    |   |                    |                    |                    |                    |
|--------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <br><b>a</b><br>8x | <br><b>b</b><br>2x  | <br><b>c</b><br>2x | <br><b>d</b><br>4x | <br><b>e</b><br>1x | <br><b>f</b><br>4x |
| <br><b>g</b><br>8x | <p><b>ASSEMBLY DONE BY QUALIFIED PERSONS ONLY</b><br/> <b>FURNITURE CONSISTS SMALL PARTS</b><br/> <b>CHILDREN UNDER 3 YEARS SHALL NOT BE UNATTENDED</b></p> |                    |                    |                    |                    |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <br><b>RO1</b><br>x 2 | <br><b>RO2</b><br>x 2 |
| <br><b>RO3</b> x 1    |                       |

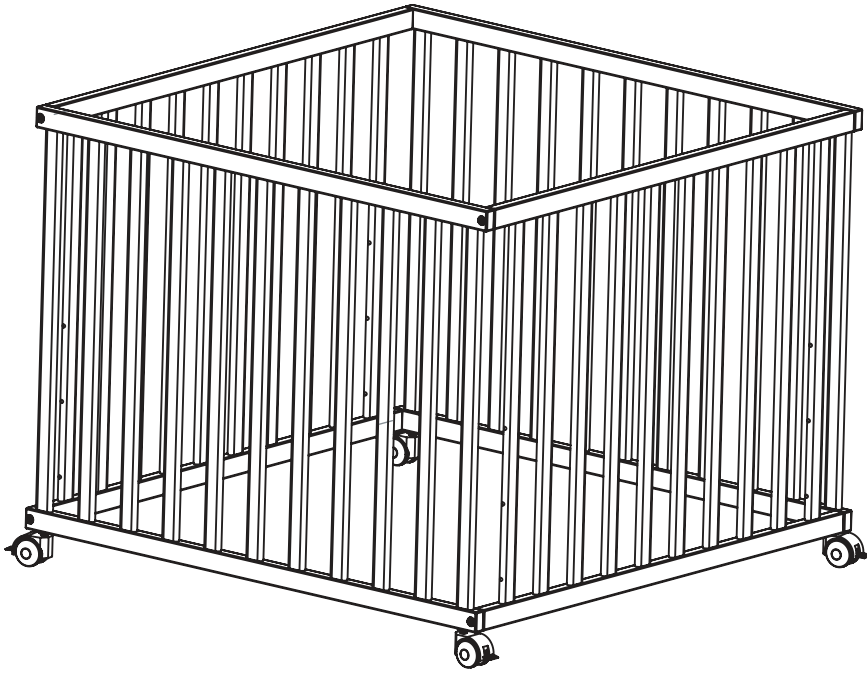
1

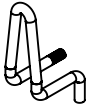
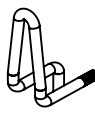



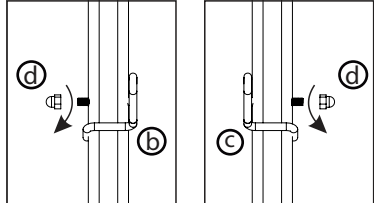
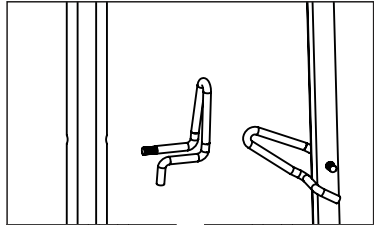
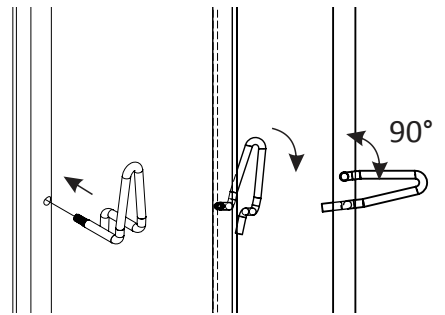
2



3

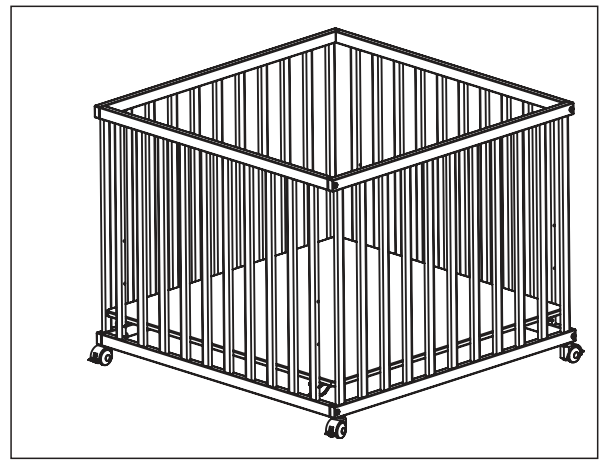
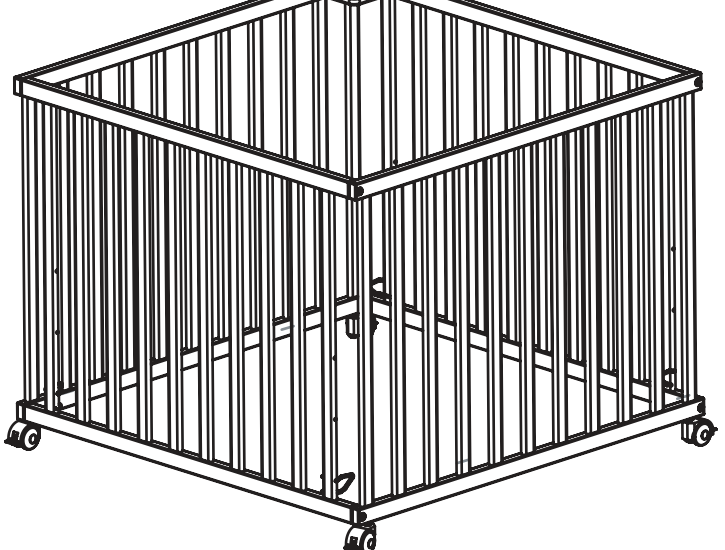
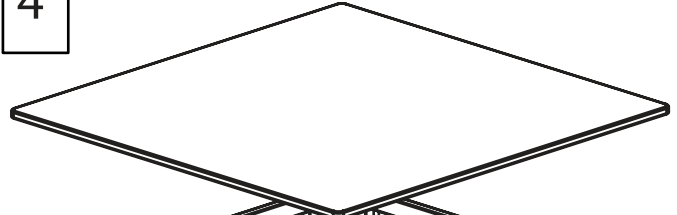


- (b)  2x
- (c)  2x
- (d)  4x



4

RO3





## WICHTIG ! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Laufstall - Für Kinder im Alter bis 24 Monate entwickelt.

**WARNHINWEIS** — Laufgitter nicht in der Nähe eines Kamins oder einer sonstigen Wärmequelle aufstellen.

**WARNHINWEIS** — Laufgitter nicht ohne Boden verwenden.

**WARNHINWEIS** — Sicherstellen, dass das Laufgitter vollständig aufgeklappt ist und alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind, ehe Sie Ihr Kind hineinsetzen.

Sobald das Kind allein sitzen, knien oder stehen kann, sollte der Boden des Laufgitters immer in der tiefsten Stellung montiert werden.

Den Laufstall nicht verwenden, wenn die Spielfläche nicht befestigt und korrekt eingestellt ist.

Vor der Benutzung sicherstellen, dass sich keine Gegenstände im Laufstall befinden, auf die das Kind steigen könnte oder die ein Erstickungs- oder Erdrückungsrisiko bergen.

Alle Befestigungselemente müssen korrekt angezogen sein und regelmäßig überprüft werden.

Laufgitter nicht verwenden, wenn irgendein Teil zerbrochen oder zerrissen ist oder fehlt. Bei Problemen Kontakt mit der Verkaufsstelle aufnehmen. Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden.

Nicht vom Hersteller zugelassene Zubehörteile dürfen nicht verwendet werden.

Die Montagevorrichtungen nach der Montage regelmäßig auf eventuelle Risiken überprüfen: Stabilität des Artikels, Stellen, in denen man sich verhängen könnte (bestimmte Riemen, Bänder, Schnuller....)

Pflege: Reinigung mit einem feuchten Schwamm und lauwarmem Seifenwasser. Auf keinen Fall Scheuermittel verwenden.

STIMMT MIT DEN SICHERHEITANFORDERUNGEN DER NORM ÜBEREIN EN 12227 - 12/2010



## IMPORTANT ! RETAIN FOR SUBSEQUENT CONSULTATION

Playpen - For children aged 24 months and under

**WARNING** - Do not place the playpen close to an open fire or other heat source.

**WARNING** - Do not use the playpen without the base.

**WARNING** - Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen.

The base should always be used in the lowest position as soon as the child is old enough to sit, kneel or to pull itself up.

Do not use the playpen if the bottom has not been appropriately fastened and adjusted.

Before use, check that there is no object inside the playpen that could act as a pressure point for the child or create an asphyxiation or strangulation hazard.

All assembly mechanisms must be correctly tightened.

Do not use the playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer

That accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used

Test all assembly mechanisms after assembly and periodically to avoid creating any hazards: solidity of the item, parts that may catch (some necklaces, ribbons, babies' dummies...)

Care: clean using a damp sponge and warm, soapy water. Never use any abrasive products.

CONFORMS TO STANDARD SAFETY REQUIREMENTS EN 12227 - 12/2010



## IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Parc - Pour enfants de 24 mois et moins

**AVERTISSEMENT** — Ne pas placer le parc près d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur.

**AVERTISSEMENT** — Ne pas utiliser le parc sans son fond.

**AVERTISSEMENT** — S'assurer que le parc est complètement déplié et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans ce parc.

Il convient de toujours utiliser le fond dans la position la plus basse dès que l'enfant est en âge de s'asseoir, de se mettre à genoux ou de se mettre debout seul.

Ne pas utiliser le parc si le fond n'est pas fixé et réglé de manière appropriée.

Avant toute utilisation, bien vérifier qu'il n'y ait pas d'objet à l'intérieur du parc pouvant servir de point d'appui ou engendrer un risque d'étouffement ou d'étranglement.

Tous les dispositifs d'assemblage doivent être correctement serrés.

Ne pas utiliser le parc si une pièce quelconque est cassée, déchirée ou manquante.

En cas de problèmes, prendre contact avec votre magasin. Utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Les accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.

Contrôler les dispositifs d'assemblage après le montage et périodiquement afin de ne pas présenter de risques: solidité de l'article, accrochages (certains colliers, rubans, sucettes...)

Entretien : Nettoyage à l'aide d'une éponge humide, eau tiède savonneuse / Ne jamais utiliser de produits abrasifs.

CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE EUROPEENNES EN 12227 - 12/2010



## IMPORTANTE ! CONSERVAR PARA CUALQUIER CONSULTA POSTERIOR

Parque - Diseñada para niños de menos de 24 meses.

**Advertencia** - No colocar el parque cerca de una fuente de calor.

**Advertencia** - No utilizar el parque sin la base.

**Advertencia** - Asegurese de que el parque esta completamente montado y los cierres ajustados antes de dejar al niño.

La base debería usarse en la posición más baja, tan pronto como el niño sea capaz de sentarse, arrodillarse o levantarse por sí mismo.

No utilizar el parque si el fondo no está fijado y ajustado correctamente.

Antes de utilizarlo, asegurarse de que no haya ningún objeto dentro del parque que pueda servir de punto de apoyo para el niño o que conlleve peligro de asfixia o de estrangulamiento.

Todos los dispositivos de cierre deben estar correctamente apretados.

No utilizar el parque si falta alguna pieza o está rota y utilizar sólo las piezas de recambio del fabricante.

No deben usarse accesorios que no sean suministrados por el fabricante

Verificar los dispositivos de cierre después del montaje y después realizarlo también periódicamente para asegurar la solidez de la estructura y evitar el riesgo de enganches (algunos collares, lazos, chupetes...)

Mantenimiento: limpieza con una esponja húmeda con agua tibia jabonosa. No utilizar nunca productos abrasivos.

CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD DE LA NORMA EN 12227 - 12/2010



## IMPORTANTE ! CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

Box- Concepita per bambini di età pari o inferiore a 24 mesi.

**AVVERTENZA** - Non posizionare il box vicino a un camino o ad altre fonti di calore

**AVVERTENZA** - Non utilizzare il box senza il fondo.

**AVVERTENZA** - Prima di posizionare il bambino nel box, assicurarsi che sia completamente dischiuso e che tutti gli elementi di fissaggio della struttura siano ben serrati.

Se il bambino è abbastanza grande per sedersi, inginocchiarsi o stare in piedi, è consigliabile utilizzare sempre il fondo nella posizione più bassa.

Non utilizzare il box se il fondo non è fissato e regolato in maniera adeguata.

Non lasciare nulla nel box che possa servire al bambino come punto d'appoggio per arrampicarsi oppure che possa costituire fonte di strangolamento.

Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere correttamente agganciati.

Non utilizzare l'articolo se certi elementi risultano danneggiati o mancanti. In caso di problemi, contattare il negoziante. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.

Non utilizzare accessori non approvati da parte del fabbricante.

Controllare i dispositivi di assemblaggio dopo il montaggio e periodicamente per evitare i rischi: solidità dell'articolo, appigli (alcune collane, nastri, ciucci...)

Manutenzione: pulizia con spugna umida e acqua saponata tiepida. Non utilizzare prodotti abrasivi.

CONFORME ALLE NORME FONDAMENTALI IN MATERIA DI SICUREZZA EN 12227 - 12/2010



## BELANGRIJK ! TE BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING

Park - Voor kinderen van 24 maand en jonger.

**WAARSCHUWING** - Plaats het park niet in de buurt van een schoorsteen of andere warmtebron.

**WAARSCHUWING** - Gebruik het park niet zonder de bodem.

**WAARSCHUWING** - Vergewis u ervan dat het park compleet opgevouwen is en alle vergrendelingsmechanismen gekoppeld zijn voor u uw kind in het park zet.

U kunt altijd de bodem op de laagste stand zetten zodra het kind oud genoeg is om te zitten, zich op zijn knieën te zetten of alleen recht te staan.

Gebruik het park niet als de bodem niet is vastgemaakt en correct is ingesteld.

Controleer voor ieder gebruik goed of er zich geen voorwerp in het park bevindt dat als steunpunt kan dienen voor het kind of een gevaar voor verstikking of wurging kan betekenen.

Alle montagepunten moeten correct vastgemaakt zijn.

Gebruik het park niet als er ergens een onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt. Bij problemen dient u contact op te nemen met uw winkel. Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Accessoires die niet goedgekeurd zijn door de fabrikant, mogen niet gebruikt worden.

Controleer de montagepunten na montage en periodiek op de volgende risico's: onstabiele, ophangingspunten (bepaalde halskettingen, lintjes, fopspenen...)

Onderhoud: reinig met behulp van een vochtige spons, lauw water en zeep. Gebruik geen schurende middelen. VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE VEILIGHEIDSNORM EN 12227 - 12/2010



## IMPORTANT ! A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE

**Țarc - Conceput pentru copiii de până la 24 de luni.**

**AVERTISMENT - Nu așezați țarcul în apropierea unui foc deschis sau lângă o altă sursă de căldură.**

**AVERTISMENT - Nu utilizați țarcul, fără bază.**

**AVERTISMENT - Asigurați-vă că țarcul este pe deplin ridicat și toate mecanismele de blocare angajate înainte de plasarea copilului dumneavoastră în acest țarc.**

bază țarcului trebuie să fie întotdeauna utilizată în poziția cea mai joasă, de îndată ce copilul este suficient de mare pentru de a sta, îngenunchea sau să se ridice singur

Nu folosiți țarcul în cazul în care partea inferioară/fundul nu a fost fixată în mod corespunzător

Înainte de utilizare, verificați că nu există nici un obiect în interiorul țarcului care ar putea funcționa ca un punct de presiune pentru copil sau a crea un pericol asfixiere sau strangulare. Toate mecanisme de asamblare trebuie să fie corect strânse.

Toate mecanisme de asamblare trebuie să fie corect strânse.

Nu utilizați țarcul dacă orice parte este spartă, ruptă sau lipsește și folosiți numai piese de schimb aprobate de către producător. Accesorii care nu sunt aprobate de către producător, nu se vor utiliza.

Testați toate mecanismele de asamblare după asamblarea țarcului, și în mod periodic, pentru a evita crearea oricărui pericol: soliditatea produsului, obiecte care s-ar putea prinde/bloca (ușle coliere, panglici, păpuși, jucării ale copilului)

Curățirea: se curăță folosind un burete umez și apă caldă, cu săpun. Nu folosiți niciodată produse abrazive.

CONFORM CERINTELOR DE SIGURANȚĂ STANDARDUL EN 12227 - 12/2010



## FONTOS! TARTSA MEG A TOVÁBBI KONZULTÁCIÓHOZ

**Járóka - 24 hónapos korig gyermekek számára készült.**

**FIGYELEM ! - Ne helyezze a járókát nyílt tűz vagy más hőforrás közelébe.**

**FIGYELEM ! - Ne használja a padló nélküli járókát.**

**FIGYELEM ! - Győződjön meg arról, hogy a járóka teljesen fel van szerelve, és minden mechanizmus le van rögzítve, mielőtt a gyermeket ebbe a járókába helyezi.**

a járóka padlóját mindig a legalacsonyabb helyzetben kell használni, amint a gyermek elég idős ahhoz, hogy felálljon, térdeljen vagy egyedül álljon.

Ne használja a járókát, ha az padló/alja nincs megfelelően rögzítve.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a járókában nincsenek olyan tárgyak, amelyek nyomáspontként működhetnek.

a gyermek számára az emelésben, vagy fulladás- vagy fulladásveszélyt okozva.

Minden rögzítőcsavart megfelelően meg kell húzni.

Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrésze eltört, törött vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon.

A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok nem használhatók.

Felszerelés után rendszeresen ellenőrizze az összes összeszerelési mechanizmust, hogy

elkerülje a veszélyeket: a termék szilárdsága, olyan tárgyak, amelyek

elakadhatnak / elakadhatnak (egy-nyakláncok, szalagok, babák, babajátékok)

Tisztítás: tisztítsa meg nedves szivaccsal és meleg szappanos vízzel. Soha ne használjon

súroló hatású termékeket vagy oldószereket

AZ EN 12227 BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK SZERINT - 2010.12.



## DŮLEŽITÉ! ULOŽENÍ PRO DALŠÍ KONZULTACE

**Dětská postýlka - Určena pro děti do 24 měsíců.**

**VAROVÁNÍ ! - Neumisťujte plot do blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje tepla.**

**VAROVÁNÍ ! - Nepoužívejte plot bez základu.**

**VAROVÁNÍ ! - Před umístěním dítěte do této ohrádky se ujistěte, že je kryt zcela nainstalován a všechny mechanismy jsou uzamčeny.**

základna plotu by měla být vždy používána v nejnižší poloze, jakmile je dítě dost staré na to, aby stálo, klečelo nebo stálo samo.

Pero nepoužívejte, pokud není dno / dno správně zajištěno.

Před použitím se ujistěte, že uvnitř krytu nejsou žádné předměty, které by mohly působit jako tlakový bod.

pro dítě při zvedání nebo vytváření nebezpečí udušení nebo uškrcení.

Všechny montážní šrouby musí být řádně utaženy.

Nepoužívejte oplocení, pokud je některá část zlomená, zlomená nebo chybí, a použijte pouze díly schválené výrobcem.

Příslušenství, které není schváleno výrobcem, nebude použito.

Po montáži pravidelně testujte všechny montážní mechanismy, abyste se vyhnuli nebezpečí:

pevnost produktu, předměty, které by se mohly zachytit/zablokovat (některé náhrdelníky, stuhy, panenky, hračky pro miminka)

Čištění: čistěte vlhkou houbou a teplou mýdlovou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky nebo rozpouštědla

DLE BEZPEČNOSTNÍCH POŽADAVKŮ NORMY EN 12227 - 12/2010